

Document: EB/109/REV.1
Date: 12 December 2013
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

محاضر جلسات الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

Rasit Pertev

سكرتير الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2254
البريد الإلكتروني: r.pertev@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة بعد المائة

روما، 17-19 سبتمبر/أيلول 2013

المحتويات

الصفحات	الفقرات	
1	2-1	أولاً - مقدمة
2-1	11-3	ثانياً - افتتاح الدورة
17-2	91-12	ثالثاً - القرارات التي اتخذها المجلس التنفيذي
3-2	14-12	ألف - اعتماد جدول الأعمال
5-3	27-15	باء - الاستعراض المسبق رفيع المستوى لبرنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2014، والاستعراض المسبق لبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2014 وخطته الإشارية للفترة 2015-2016
7-5	44-28	جيم - التقييم
8-7	50-45	دال - خطة عمل الصندوق الموحدة لتعزيز الكفاءة التشغيلية والمؤسسية
9-8	54-51	هاء - تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة
11-9	60-55	واو - برامج الفرص الاستراتيجية القطرية وتقييمات البرامج القطرية
13-11	67-61	زاي - مقترحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها
13	69-68	حاء - هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق: إنشاؤها واختيار رئيسها
14-13	77-70	طاء - المسائل المالية
14	78	ياء - مسودة جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين لمجلس المحافظين
16-14	89-79	كاف - مسائل أخرى
16	91-90	لام - اختتام الدورة
16	92	رابعاً - الوثائق المعروضة للعلم

الملاحق

- | | | |
|----|---|-----------------|
| 18 | المنديون في الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي | - الملحق الأول |
| 32 | قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي | - الملحق الثاني |
| 35 | جدول الأعمال | - الملحق الثالث |

محاضر جلسات الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي

أولاً- مقدمة

- 1- عقدت الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي في روما في الفترة من 17 إلى 19 سبتمبر/أيلول 2013. وترد قائمة بالمشاركين في الدورة في الملحق الأول بهذه المحاضر.
- 2- وعرضت على المجلس التنفيذي الوثائق التي ترد قائمة بها في الملحق الثاني.

ثانياً- افتتاح الدورة (البند 1 من جدول الأعمال)

- 3- افتتح رئيس الصندوق كانايو نوانزي الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي. وعند القيام بذلك، رحب بالممثلين المعتمدين حديثاً لكندا والهند وإيطاليا وهولندا؛ والمراقبين لكوبا وأيرلندا ومدغشقر والسودان وفيت نام؛ وممثلي أستراليا والاتحاد الروسي اللذين يحضران بصفة مراقب صامت من الدول غير الأعضاء من قاعة الاستماع المجاورة. ورحب الرئيس أيضاً بالأشخاص الآخرين المشاركين لأول مرة في مداولات المجلس.
- 4- وأشار الرئيس إلى وفاة سعادة السيد Rodney M. Perera، سفير جمهورية سري لانكا الاشتراكية الديمقراطية لدى الصندوق، المعتمد لدى الصندوق من عام 2003 إلى عام 2007 والذي عمل كممثل في المجلس التنفيذي في الفترة من أغسطس/آب 2004 إلى فبراير/شباط 2005.
- 5- وبعد الإشارة إلى قرارات المجلس الصادرة في دورته المعقودة في أبريل/نيسان، تحول الرئيس إلى الدورة الحالية وأبلغ الممثلين بشطب البند المتعلق بإعادة انضمام أستراليا إلى الصندوق من جدول الأعمال، بانتظار توضيحات أكثر بشأن هذه القضية من الحكومة المنتخبة حديثاً. وأكد التزام الصندوق بإثبات قيمته كشريك في التنمية للحكومة الجديدة.
- 6- وفيما يتعلق بتعيين كبار الموظفين، أبلغ الرئيس المجلس بإكمال عملية تعيين نائب الرئيس؛ وسكرتير الصندوق؛ ومديرة مكتب الرئيس ونائب الرئيس؛ ومدير شعبة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وعلاوة على ذلك، أعلن عن الرحيل الوشيك للسيد كارلوس سيربي، نائب الرئيس المساعد لدائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة، الذي سيتترك الصندوق في أكتوبر/تشرين الأول للعودة إلى عالم البحوث والتنمية الزراعية.
- 7- وأطلع الرئيس المجلس على الزيارات القطرية التي اضطلع بها خلال الأشهر الستة الماضية، لضمان انخراط الصندوق في العمليات العالمية الرئيسية مثل جدول أعمال التنمية لما بعد عام 2015، والتحالف الجديد من أجل الأمن الغذائي والتغذية لمجموعة الثمانية، والمنتدى الاقتصادي العالمي بشأن أفريقيا، ومنتدى البحوث الزراعية في أفريقيا. وفي هذا السياق، سلط الرئيس الضوء على استمرار تركيز الصندوق على حوار السياسات واستقطاب التأييد للدور الهام لأصحاب الحيازات الصغيرة في تحقيق قدر أكبر من الأمن الغذائي والتغذية والتنمية على الصعيد العالمي.

- 8- وانتقل الرئيس إلى المشاورات المقبلة بشأن التجديد العاشر لموارد الصندوق، فأعرب عن أمله في أن يستمر التأييد الساحق الذي أبدته الدول الأعضاء خلال دورة تجديد الموارد الماضية من أجل تمكين الصندوق من تحقيق أهدافه. وأشار إلى الاعتراف الكبير الذي يحظى به عمل الصندوق، بما في ذلك من قبل وزارة المالية بالولايات المتحدة التي منحت الصندوق مؤخرًا جائزة الشرف للأثر الإنمائي لمشروع بدعم مشترك من الصندوق ومصرف التنمية الأفريقي في أوغندا. كما أشار إلى أن الصندوق قد برز كرائد في مجالات عديدة تتصل بالمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة في التقرير المتعلق بخطة عمل الأمم المتحدة على نطاق المنظومة بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، المقدم إلى الدورة الموضوعية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة في يوليو/تموز 2013.
- 9- وعلاوة على ذلك، فقد كانت جهود الصندوق للعمل بشكل أكثر استراتيجية، بما في ذلك من خلال تمديد نطاق التعاون مع القطاع الخاص، مستمرة وواضحة جليا على المستوى القطري من خلال تيسير الشراكات بين القطاعين العام والخاص المفيدة للطرفين، وعلى الصعيد العالمي في السعي إلى إقامة شراكات عالمية استراتيجية. وفيما يتعلق بالشراكات العالمية الاستراتيجية، فقد أقام الصندوق مؤخرًا شراكة استراتيجية عالمية مع شركة إنتل (Intel) لدعم خدمات الإرشاد الزراعي لأصحاب الحيازات الصغيرة في آسيا. وعلى صعيد ذي صلة، أبلغ الرئيس أعضاء المجلس بأن الصندوق يتخذ خطوات ملموسة لاستحداث المزيد من الفرص الاستثمارية للدول الأعضاء من خلال إنشاء مبادرة لتعبئة موارد إضافية، ستكون موضوعا لحلقة دراسية غير رسمية تعقد قبيل انعقاد دورة المجلس في ديسمبر/كانون الأول.
- 10- وثمة مسألة هامة يجري الصندوق استكشافها، وهي تعظيم فعالية انخراط الصندوق في البلدان المتوسطة الدخل، عن طريق تحديد طرائق مناسبة للوصول إلى النساء والرجال الريفيين الفقراء في تلك البلدان. وفي هذا الصدد، يرحب الصندوق بمساعدة أعضاء المجلس في مواصلة تطوير انخراطه في البلدان المتوسطة الدخل.
- 11- وكان من دواعي سرور ممثل الدانمرك، متحدًا باسم أحد أعضاء مجموعته الانتخابية، نيوزيلندا، الإعلان عن مساهمة من نيوزيلندا إلى التجديد التاسع لموارد الصندوق بمبلغ 1.5 مليون دولار نيوزيلندي، اعترافًا بعمل الصندوق في دعم التنمية الاقتصادية المستدامة كوسيلة حاسمة لانتشال المجتمعات من قبضة الفقر - بما يتماشى مع أهداف نيوزيلندا الإنمائية الذاتية.

ثالثًا - قرارات المجلس التنفيذي

ألف - اعتماد جدول الأعمال (البند 2 من جدول الأعمال)

- 12- اعتمد المجلس التنفيذي جدول الأعمال على النحو مقترح في الوثيقة EB 2013/109/R.1/Rev.1، وواصل تنقيحه ليعكس التعديلات التي وافق عليها المجلس (ستتقح وتصدر باعتبارها الوثيقة EB 2013/109/R.1/Rev.2). كما أحاط المجلس علما ببرنامج عمل الدورة على النحو المبين في الوثيقة EB 2013/109/R.1/Rev.1/Add.1 التي خضعت لمزيد من التنقيح لتعكس التعديلات التي وافق عليها المجلس.

13- وتتضمن التعديلات ما يلي:

شطب ما يلي:

(أ) برنامج الإنتاج الحيواني والوصول إلى الأسواق في باكستان؛

(ب) إعادة انضمام أستراليا إلى الصندوق ونظام تخصيص الأصوات في الصندوق.

14- ووافق المجلس على مناقشة البند الخاص باستضافة أمانة الائتلاف الدولي المعني بالأراضي في جلسة مغلقة، وإمكانية اتباع نفس التدبير أيضا بالنسبة للبند الخاص بالآلية العالمية. واتفق على عقد المناقشات المستقبلية الخاصة بالهيئات التي يستضيفها الصندوق في جلسات مغلقة في حال ارتأى رئيس الصندوق أن المناقشات حساسة بما فيه الكفاية لاتخاذ هذا الإجراء.

باء- الاستعراض المسبق رفيع المستوى لبرنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2014، والاستعراض المسبق لبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2014 وخطته الإشارية للفترة 2015-2016 (البند 3 من جدول الأعمال)

15- نظر المجلس التنفيذي في برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج لعام 2014 وميزانيته العادية والرأسمالية لعام 2014، وبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2014 وخطته الإشارية للفترة 2015-2016 (الوثيقة EB 2013/109/R.2).

16- وأحاط المجلس التنفيذي علما بالتقارير الموجزة التي قدمها رئيسا لجنة التقييم ولجنة مراجعة الحسابات حول استعراض اللجنتين لهذه الوثيقة. وأشارت رئيسة لجنة مراجعة الحسابات إلى أن الجزء الأكبر من الزيادة المقترحة في الميزانية لعام 2014 ترمي إلى تمويل التغييرات الهيكلية والاستثمارات، بما يتماشى مع التوصيات الواردة في التقييم المؤسسي لكفاءة الصندوق وكفاءة العمليات التي يمولها الصندوق. ومع ذلك فقد أشارت رئيسة اللجنة إلى الحاجة إلى شرح أكثر تفصيلا للزيادات عند عرض الوثيقة النهائية لميزانية عام 2014، فيما يتعلق بكل من تكاليف التقييم المؤسسي وغير ذلك من محركات التكاليف مثل تلك المتصلة بتكاليف الموظفين.

17- وساد دعم كبير للمستوى المقترح لبرنامج القروض والمنح لعام 2014 والبالغ 1.1 مليار دولار أمريكي، بما في ذلك 100 مليون دولار أمريكي من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، علاوة على الميزانية العادية بقيمة 150.39 مليون دولار أمريكي.

18- وفي حين رحب ممثلو الدول الأعضاء في المجلس بالتعبئة المتوقعة لموارد إضافية قدرها 1.86 مليار دولار أمريكي، فقد طلبوا معلومات إضافية عن هذا الموضوع، بما في ذلك ما إذا كان هذا الهدف لا يزال واقعا.

19- وأعرب أيضا عن التقدير لإدراج ميزنة حساسة للتمايز بين الجنسين، حيث سترد تفاصيلها في المقترح الأخير للميزانية الذي سيعرض على المجلس في ديسمبر/كانون الأول.

20- وكان هناك دعم عام لميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق المقدر بحوالي 6 ملايين دولار أمريكي لعام 2014، وبرنامج العمل الخاص به لهذه السنة، وخطته الإشارية للفترة 2015-2016. ورحب عدد من

الممثلين بالصيغة الجديدة لهذه الوثيقة التي توفر تفاصيل أكبر عن توزيع التكاليف، بما يتماشى مع الطلب الذي تقدم به المجلس في عام 2012.

21- وطرح أعضاء القائمة ألف وغيرهم من ممثلي الدول الأعضاء في الصندوق الحاجة إلى معلومات إضافية عن القضايا التالية:

- (أ) تحقيق الوفورات وبعض مكاسب الكفاءة على المدى المتوسط لموازنة الزيادة الاسمية المقترحة في الميزانية الإدارية، بما يعادل 4.3 في المائة على مدى عام 2013. وبهذا الصدد، فقد أدرك المجلس أن الميزانية الإدارية للصندوق لم تزد أو زادت زيادة قليلة جدا في السنوات الثلاث الماضية؛
- (ب) الطريقة التي انعكست بها التغييرات التنظيمية في هذه الميزانية، بما في ذلك نقل المسؤوليات المالية من دائرة إدارة البرامج إلى شعبة المراقب والخدمات المالية؛
- (ج) تبعات مواصلة التعاون بين الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها على الميزانية وتحقيق بعض الكفاءات المستقبلية.

22- وسلطت إدارة الصندوق الضوء على أن الزيادة المقترحة في الميزانية تعود أساسا إلى التكاليف المتكررة لخطة العمل الموحدة للتقييم المؤسسي لكفاءة الصندوق وكفاءة العمليات التي يمولها الصندوق، وأكدت للمجلس أن الصندوق سوف يستمر في بذل كل جهد ممكن لاستيعاب أي زيادات في الأسعار إلى الحد الممكن. والتزمت الإدارة أيضا بتوفير معلومات إضافية عن الزيادة المقترحة في وثيقة الميزانية النهائية لعام 2014.

23- وتوفرت الإيضاحات لجمهورية فنزويلا البوليفارية عن التوقعات متوسطة الأجل لعائد الاستثمارات، إضافة إلى معلومات أخرى سيتم توفيرها بصورة ثنائية.

24- وأحاطت الإدارة علما بالطلب الذي تقدمت به رئيسة لجنة مراجعة الحسابات لاستلام بيانات إضافية أساسية حول زيادة الميزانية، والتزمت بتوفير هذه المادة.

25- وبملاحظة الشواغل التي عبرت عنها القائمة ألف والمكسيك حول أهمية عدم وجود أية زيادات في الرواتب، توفرت إيضاحات حول كل من نظام التعويضات والدفع مقابل الأداء، مع التأكيد على أن إدارة الصندوق لم تقترح أية زيادات في الرواتب، وأن الزيادات في تكاليف الموظفين لم تعكس زيادات في الرواتب.

26- وبالنسبة لميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق، طلب المجلس بعض الإيضاحات، وتم توفيرها، حول المواضيع التالية:

- (أ) التقسيم بين الموظفين النظاميين والخبراء الاستشاريين، والإمكانية المتاحة أمام مكتب التقييم المستقل لإدخال وفورات فيما يتعلق بالتكاليف المترتبة على ذلك، بما في ذلك من خلال زيادة استخدام الخبراء الاستشاريين وتطبيق معايير في عملية التوظيف تأخذ التكاليف بالاعتبار.
- (ب) جهود المكتب لضمان أكبر قيمة متحققة مقابل المال المصروف عن طريق تحري الخيارات المتاحة لتقليص التكاليف الإجمالية لتقييم البرامج القطرية، واستعراض التكاليف المرصودة لإصدار نسخة ثانية من دليل التقييم.

27- ورحب المجلس بالتقرير الموجز عن التقييم الذي اقترحه مكتب التقييم حول انخراط الصندوق مع البلدان المتوسطة الدخل، والذي سوف يغذي المناقشات التي ستجريها هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق، ودعم اقتراح المكتب بإجراء تقييم مؤسسي لانخراط الصندوق في الدول الهشة.

جيم- التقييم (البند 4 من جدول الأعمال)

(أ) تقارير رئيس لجنة التقييم

28- نظر المجلس التنفيذي في تقرير رئيس لجنة التقييم حول دورتها السابعة والسبعين (الوثيقة EB 2013/109/R.3)، وتقرير رئيس لجنة التقييم عن الزيارة القطرية لفييت نام (الوثيقة EB 2013/109/R.4)، وتقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها الثامنة والسبعين (الوثيقة EB 2013/109/R.5).

29- ورحب أعضاء المجلس بالتقرير عن الزيارة القطرية لفييت نام، وسلطوا الضوء على قوة أداء حافظة الصندوق في فييت نام، وأداء المكتب القطري، وأثر الصندوق على السياسات الزراعية على مدى العشرين سنة الماضية.

30- وأشار إلى أن فييت نام يمكن أن تشكل نموذجا يحتذى به لتدخلات الصندوق في البلدان المتوسطة الدخل. وتم التشجيع على التعاون مع البنك الدولي بهدف استقطاب حافضته الكبيرة وتطوير فرص مستقبلية للتمويل المشترك.

31- وأثنت إدارة الصندوق على لجنة التقييم لعملها، وقدمت توضيحات حول عدد من القضايا المتصلة بتوصيات التقييم المؤسسي لكفاءة الصندوق من أجل تعزيز فعالية الهيئتين الرئاسيتين للصندوق.

32- وأشارت الإدارة إلى أن الموافقة على المشروعات بموجب إجراء انقضاء المدة لا يشكل تفويضا للسلطة إلى رئيس الصندوق. وأكد الرئيس على أن المسؤولية عن الموافقة على المشروعات المعروضة خلال الدورات والمقدمة بموجب إجراء انقضاء المدة تبقى على عاتق المجلس التنفيذي.

33- وذكّرت إدارة الصندوق المجلس بأن برامج الفرص الاستراتيجية القطرية يتم التفاوض بشأنها بين الصندوق والبلدان المعنية بشأن هذه البرامج استنادا إلى عملية تعاونية يشترك فيها المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية، وغالبا ما تنطوي على موافقة برلمانية لاحقة. وأكدت إدارة الصندوق على قيمة التعليقات الواردة من الأعضاء في المجلس على برامج الفرص الاستراتيجية القطرية لعملية التنفيذ، إلا أن برامج الفرص الاستراتيجية القطرية لا تخضع لموافقة المجلس. وأكد ممثلو المجلس التنفيذي على الأهمية الاستراتيجية لبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية، وعبر عن دعمه للمساهمات المعززة في الإعداد لهذه البرامج من قبل الخبراء الميدانيين، والخبراء في عواصم الدول الأعضاء في مراحل مبكرة من عملية الإعداد، وإشراك خبراء محليين في فرق إدارة البرامج القطرية. ووصف ممثل المجلس ممارسة لمؤسسة مالية دولية أخرى تشمل عقد حلقات عمل غير رسمية في مراحل مبكرة من عملية وضع الاستراتيجية التنموية لمناقشة الاستراتيجيات القطرية. وتم الاتفاق على إمكانية مناقشة هذا النهج في اجتماع لاحق للمنسقين والأصدقاء.

34- وحول موضوع تواتر ومحتوى دورات مجلس المحافظين، أشارت إدارة الصندوق إلى أن دورات مجلس المحافظين تشكل فرصة رئيسية لأغلبية الدول الأعضاء في الصندوق للانخراط في المسائل السياسية

ومسائل التسيير المؤسسية مع الصندوق. وفي حين تلاحظ إدارة الصندوق رغبة بعض الممثلين في النظر في تغيير تواتر وشكل اجتماعات مجلس المحافظين، فقد اقترحت المزيد من التفكير في ما إذا كان تكليف مكتب التقييم المستقل بإجراء دراسة في هذا الصدد يشكل استخداما فعالا لموارد المكتب وأشارت إلى أن أي مقترح بإجراء تغيير يتعين أن يقرره مجلس المحافظين. وأيد أعضاء المجلس مواصلة مناقشة هذا الموضوع في اجتماعات المنسقين والأصدقاء.

35- وفيما يتعلق بتعديل قواعد المشاركة في الزيارات الميدانية التي يقوم بها المجلس التنفيذي، دعم بعض ممثلي الدول الأعضاء الاقتراح الذي يفيد بضمان مشاركة بعض أعضاء لجنة التقييم في الزيارات الميدانية المستقبلية للمجلس. واقترح أحد الأعضاء إدراج التوصيات التي تتبثق عن الزيارات الميدانية في خطط عمل مكرسة. وأشارت إدارة الصندوق إلى أن مشاورات مكثفة جرت لإعداد القواعد الحالية، ولكن تطبيقها لم يبدأ بعد وبالتالي يمكن النظر في أي توصية بتعديل القواعد عقب استخلاص دروس من القواعد الحالية. وأكد رئيس لجنة التقييم على قيمة ربط الزيارات القطرية ببرنامج عمل مكتب التقييم.

36- وطلب الأعضاء تحديثا عن وضع المداولات الخاصة بمدونة السلوك. وقالت إدارة الصندوق إن هذه القضية مدرجة على جدول أعمال اجتماع شهر نوفمبر/تشرين الثاني للمنسقين والأصدقاء، وإن هذا التوقيت سوف يسمح بإجراء مشاورات بين الدول الأعضاء في القوائم وعواصمها. وأحاط الأعضاء علما بتقارير رئيس لجنة التقييم والتعليقات الواردة عليها. وفيما يتعلق بمصفوفة توصيات التقييم المؤسسي لكفاءة الصندوق وكفاءة العمليات التي يمولها الصندوق الخاصة بكفاءة الهيئات الرئاسية للصندوق، فإن المجلس سوف ينظر في هذا البند في دورة ديسمبر/كانون الأول مع تقرير عن المناقشات الخاصة بهذه القضية مع المنسقين والأصدقاء التي ستعقد خلال نوفمبر/تشرين الثاني.

(ب) التقييم المؤسسي لسياسة الإشراف المباشر ودعم التنفيذ في الصندوق

37- تطرق المجلس التنفيذي بعدئذ إلى التقييم المؤسسي لسياسة الإشراف المباشر ودعم التنفيذ، على النحو الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.6، ورد إدارة الصندوق عليه على النحو الوارد في الضميمة.

38- وهنأ أعضاء المجلس مكتب التقييم على هذا التقرير وإدارة الصندوق على ردها. وأيدوا التوصيات مؤكدين على قيمة الاستعراض المشترك وبعثات دعم التنفيذ، وعلى تعزيز القدرات الحكومية وإحساسها بملكية المشروعات. وأكد الأعضاء على إمكانية زيادة التعاون مع المؤسسات الأخرى المشاركة في التمويل، وأشاروا إلى أهمية إجراء الإشراف بذهنية توسيع النطاق.

39- وأكد أعضاء المجلس على أن إصلاحات الإشراف المباشر ودعم التنفيذ من شأنها أن تسهم في الحد من التكاليف وتحسين الفعالية. ولاحظ أعضاء المجلس الجهود المبذولة لاحتواء التكاليف في المكاتب القطرية، مع ضمان نتائج فعالة. واقترحوا أيضا إمكانية أن تكون بعثات الإشراف ودعم التنفيذ فرصة لتعبئة موارد إضافية.

40- وصادق المجلس التنفيذي على تقرير التقييم، وعلى التوصيات الواردة فيه، وأحاط علما برد إدارة الصندوق عليه.

(د) تعيين مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق (جلسة مغلقة)

41- عقد المجلس التنفيذي اجتماعا مغلقا ونظر في البند 4(د) الخاص بتعيين مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق.

42- وتم الاتفاق على ما يلي:

(أ) سيراجع المجلس التنفيذي سياسة التقييم حسبما ترد في تقرير مجموعة العمل المعنية بتعيين مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق، ونتيجة تصويت المجلس التنفيذي على هذا الموضوع، على النحو الوارد في الوثيقة EB 2013/109/INF.6، وما أن يستكمل هذا العمل، سيعيد إطلاق عملية تعيين مدير مكتب التقييم وفقا لذلك.

(ب) إلغاء القرار الذي اتخذته المجلس التنفيذي بتعيين نائب المدير الحالي للمكتب قائما بأعمال مدير المكتب، المتخذ على أساس الوثيقة EB 2012/106/R.7. وتعيين قائم بالأعمال مؤقت خارجي محايد لمدير مكتب التقييم، لمساعدة المجلس التنفيذي على مراجعة سياسة التقييم، وللعمل مع المجلس ومع إدارة الصندوق إلى أن يتولى مدير جديد للمكتب زمام مهامه. وسوف يوحي رئيس لجنة التقييم المجلس التنفيذي بالقائم بالأعمال المؤقت الجديد، وسيعين من خلال التصويت بالمراسلة. وقد أعلم رئيس الصندوق المجلس بأن الإدارة سوف تطبق جزاءات كما أوصت بها لجنة الجزاءات في القضية المعروضة في الوثيقتين EB 2013/109/R.11 و EB 2013/109/R.11/Add.1.

43- وأعربت ممثلة جمهورية فنزويلا البوليفارية عن رغبتها في تسجيل امتناع بلادها عن الموافقة على المقترح المعروض المتعلق بتعيين مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق، وأشارت إلى الأسباب التي دعتها لمثل هذا الامتناع.

44- وعلى وجه الخصوص، ترغب جمهورية فنزويلا البوليفارية في تسجيل رأيها الذي يفيد بأنه كان ينبغي النظر في الأدلة والحجج الجديدة المتعلقة بتعيين المدير الجديد لمكتب التقييم المستقل بقدر أكبر من الشمولية، وأيدت اقتراح تأجيل مناقشة هذا البند حتى دورة المجلس في ديسمبر/كانون الأول. ولم يحظ هذا الاقتراح بتوافق الآراء، وعلى هذا النحو، امتنعت جمهورية فنزويلا البوليفارية عن التصويت على الاقتراح الوارد في الوثيقة EB 2013/109/C.R.P.1، الذي قدم في جلسة مغلقة في 18 سبتمبر/أيلول. وترى جمهورية فنزويلا البوليفارية أن هناك حاجة إلى المزيد من التفكير، بما في ذلك بشأن سياسة التقييم في الصندوق، فيما يتعلق بإجراء اختيار مدير مكتب التقييم.

دال- خطة عمل الصندوق الموحدة لتعزيز الكفاءة التشغيلية والمؤسسية (البند 5 من جدول الأعمال)

45- استعرض المجلس التنفيذي الوثيقة EB 2013/109/R.12، التي تتضمن خطة عمل موحدة محدثة وافقت عليها إدارة الصندوق خلال مشاورات التجديد التاسع للموارد، لمعالجة توصيات التقييم المؤسسي لكفاءة الصندوق وكفاءة العمليات التي يمولها الصندوق فضلا عن تعليقات مكتب التقييم المستقل عليها على النحو الوارد في الضميمة.

46- ورحب المجلس بخطة العمل التي أعدتها إدارة الصندوق لأنها تستجيب للعديد من توصيات التقييم المؤسسي لكفاءة الصندوق وكفاءة العمليات التي يمولها الصندوق، وتبني على جدول أعمال الإصلاح في الصندوق. وعبر عن دعمه القوي لالتزام الصندوق بتحسين الكفاءة.

47- وقدم ممثلو المجلس العديد من التعليقات، ولا سيما ما يلي:

(أ) سلط المجلس الضوء على أهمية زيادة الانتقائية القطرية والمواضيعية، ورحب بمقترح إدارة الصندوق بتقديم ورقة تضع الخطوط الرئيسية للخيارات الخاصة بالانتقائية القطرية للوصول إلى وضع أولويات أفضل لدعم الصندوق ولضمان تحقيق الحد الأكبر للأثر من موارده. وأوصى المجلس بمناقشة هذه القضية خلال مشاورات التجديد العاشر للموارد.

(ب) وتم التعبير أيضا عن دعم الاستعراض المقترح لاستراتيجية ورؤية الحضور القطري للصندوق. وفي هذا السياق، سلط الضوء على أهمية استكمال إطار المساءلة في الصندوق.

(ج) وفيما يتعلق بإدارة الموارد البشرية، رحب المجلس بصورة عريضة بإدخال نظام تسجيل وقت الموظفين، كما تم الاتفاق عليه خلال مشاورات التجديد التاسع للموارد.

(د) وبالإشارة إلى تعزيز وظيفة الميزانية المؤسسية، بما في ذلك إنشاء وحدة الميزانية وتطوير المنظمة لتعزيز الروابط بين الميزانية وخطط قوة العمل، سلط المجلس الضوء على أهمية التطرق للتوصيات في مجال الإدارة المالية.

48- وفي ملاحظة ذات صلة، عبرت رئيسة لجنة مراجعة الحسابات عن اهتمامها القوي بالمقترح الذي خرجت به لجنة التقييم في دورتها الثامنة والسبعين لعقد اجتماعات مشتركة لمناقشة خطة العمل الموحدة بتفصيل أكبر.

49- وأشارت إدارة الصندوق إلى التقدم الذي تم إحرازه بالفعل في تحسين كفاءة الصندوق، وسلطت الضوء على الحاجة إلى أن يوفر المجلس التنفيذي القيادة الاستراتيجية ووضع الأولويات، بدلا من تركيزه على طرائق التنفيذ.

50- وسيبقى المجلس على علم بالتقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل الموحدة.

هاء- تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة (البند 6 من جدول الأعمال)

51- انتقل المجلس إلى الوثيقة EB 2013/109/R.13، وهي الوثيقة الخاصة بتقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة، وتعليقات مكتب التقييم المستقل عليها على النحو الوارد في الملحق.

52- وقدم رئيس لجنة التقييم تقريرا عن مداوات لجنة التقييم فيما يتعلق بتقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة في الدورة السابعة والسبعين للجنة التقييم.

53- وعبر أعضاء المجلس عن تقديرهم لإدارة الصندوق لهذه الصيغة الجديدة الموجزة لتقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة، وعلى الخطوات التي اتخذتها الإدارة لتعزيز أداء الصندوق، وشكروا مكتب التقييم على التغذية الراجعة المفيدة التي وفرها. وعلى وجه الخصوص فقد سلط بعض الأعضاء الضوء على دعمهم لمعالجة مسألة المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، والإجراءات التي اتخذتها

إدارة الصندوق بهذا الشأن، بما في ذلك إطار السياسات، وتعزيز إدارة النتائج، وتتبع حسابات المشروعات والموارد المكرسة.

54- وأحاط المجلس التنفيذي علما بمحتويات هذا التقرير.

واو- برامج الفرص الاستراتيجية القطرية وتقييمات البرامج القطرية (البنادان 7 و4(ج) من جدول الأعمال)

55- استعرض المجلس التنفيذي برامج الفرص الاستراتيجية القطرية لكينيا ورواندا وكمبوديا ونيبال وهايتي. وبما يتماشى مع المقترح القائل بعرض تقييمات البرامج القطرية على المجلس، بالتزامن مع برامج الفرص الاستراتيجية القطرية ذات الصلة، فقد عرض على المجلس للنظر فيه بموجب هذا البند تقييمات البرامج القطرية لكينيا ورواندا ونيبال. وعلاوة على ذلك، فقد وفر مكتب التقييم المستقل في الصندوق تعليقات على برامج الفرص الاستراتيجية القطرية لهذه البلدان الثلاثة، عملاً بطلب مقدم من المجلس في دورته المنعقدة في أبريل/نيسان 2013 لاستلام مذكرات من مكتب التقييم المستقل حول برامج الفرص الاستراتيجية القطرية في البلدان التي تم فيها إجراء تقييمات للبرامج القطرية.

(أ) أفريقيا الشرقية والجنوبية

(1) كينيا

56- استعرض المجلس باهتمام برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لجمهورية كينيا، على النحو الوارد في EB 2013/109/R.14 والضميمة Add.1. وتم الاعتراف بأهمية تركيز الصندوق على التكتيف وإضافة القيمة والوصول إلى الأسواق والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية، مثلما تم التركيز على الأراضي القاحلة وشبه القاحلة التي بها معدلات أعلى من الفقر والأشخاص الذين يعانون من انعدام الأمن الغذائي. وتم التشاء على أن برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية استند إلى تقييم برنامج قطري لتحديد مجالات التدخلات ذات الأولوية هذه. وأوضح أنه في أعقاب العملية الانتخابية، بدأت كينيا خطة إصلاح مؤسسي كبير. ومن المقرر صدور الخطة الثانية متوسطة الأجل لاستراتيجية التنمية الطويلة الأجل في كينيا، المعروفة باسم رؤية 2030، قريباً، في حين تحدد حكومة الدولة وحكومات البلديات طرائق تحقيق اللامركزية وتفويض المسؤوليات. وتم التأكيد على أن الاستعراضات السنوية القطرية لبرنامج الفرص الاستراتيجية ستوفر فرصة لضمان أن يظل تنفيذ البرنامج القطري للصندوق متواءماً مع الاستراتيجيات القطرية وطرائق التسيير، وهي تتطور. وأوضح كذلك أنه بالنظر إلى أن الأمم المتحدة لديها مقر في نيروبي وأن المدينة مركز إقليمي، فإنه سيتم تعزيز قدرات المكتب القطري للصندوق في مجال حوار السياسات والتنسيق مع الجهات المانحة. وأخيراً، تم تسليط الضوء على أهمية الاستهداف الجغرافي والمواضيعي في تصميم البرامج كوسيلة للوصول إلى أصحاب الحيازات الصغيرة الأكثر ضعفاً وتأكيد الميزة النسبية للصندوق.

(2) رواندا

57- استعرض المجلس برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لرواندا، على النحو الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.15 وضميمتها Add.1، ولم ترد أي تعليقات.

(ب) آسيا والمحيط الهادي

(1) كمبوديا

58- استعرض المجلس التنفيذي برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لكمبوديا، على النحو الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.16. وأعرب ممثل حكومة كمبوديا عن دعم بلده الكامل وملكيته الكاملة لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية. وأثنى ممثلو المجلس على الطبيعة التعاونية للغاية لعملية إعداد الاستراتيجية ورحبوا بتركيزها على القدرة على الصمود. وأشار الممثلون أيضا إلى الدور الرائد الذي يؤديه الصندوق في تطوير القطاع الزراعي في البلد على الرغم من عدم وجود مكتب قطري. واستقر المجلس عن المخاطر بالنسبة للمجموعات المستهدفة للصندوق الناتجة عن الصراعات العنيفة على الأراضي، وشجع الصندوق على تيسير الحوار مع وزارة الزراعة والغابات ومصايد الأسماك بشأن سياسات الأراضي. وأوضح أن الصندوق كان على علم تام بحالة الأراضي؛ وأقر الصندوق بأنه لا يمكنه منع الاستيلاء على الأراضي في جميع أنحاء كمبوديا، ولكنه يمكن أن يحمي حقوق أصحاب الحيازات الصغيرة من الأراضي من خلال مساعدتهم على تطوير مشروعات زراعية إنتاجية ناجحة في الأراضي.

(2) نيبال

59- رحب المجلس ببرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لنيبال، على النحو الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.17 Add.1 وضميمتها. وأشار المجلس إلى أن الاستراتيجية تستند إلى توصيات تقييم البرنامج القطري وتنطوي على عملية تصميم تشاركية مدتها ستة شهور. وأثنى المجلس على مواءمة برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية مع استراتيجية التنمية الريفية في نيبال، وحقيقة أنه يعكس التدفق المتزايد من تحويلات العمال المهاجرين ومخاطر تغير المناخ التي يواجهها البلد. وعلق المجلس على صعوبة العمل في بيئة ما بعد الصراع والتحديات التي يفرضها عدم الاستقرار السياسي وعملية توطيد السلام. وسلط أعضاء المجلس الضوء على أهمية إقامة شراكات جديدة مع الحكومات المحلية ومنظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص، والعمل مع الشركاء الثنائيين والمتعددي الأطراف. ووافق الصندوق على أن التمويل المشترك للعمليات الجارية والجديدة سيساعد على تعزيز تسليم المشروعات وبناء أوجه تآزر. وأخيرا، أعرب المجلس عن تقديره للمقترحات المبكرة الواردة في برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية، مثل ذخيرة المشروعات التي تربط بين دعم المؤسسات الصغيرة بالتحويلات المالية، والمقترح المتعلق بإنشاء وحدة مشتركة لإدارة المشروعات تكون تابعة لوزارة المالية، لتعزيز أداء البرنامج القطري.

(ج) أمريكا اللاتينية والكاريبي

هايتي

60- صادق المجلس على برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لجمهورية هايتي، على النحو الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.18. وأثنى على التقييم الذاتي الصريح الواضح في برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية، والمواءمة القوية مع سياسات واستراتيجيات حكومة هايتي والإطار الاستراتيجي للصندوق، وأهمية مجال تركيز برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية، ولا سيما فيما يتعلق بجدول أعمال تغير المناخ والتكيف معه.

وتمت الإشارة إلى أهمية تعميم قضايا التمايز بين الجنسين في برامج الفرص الاستراتيجية القطرية، وكذلك إلى الحاجة إلى تعزيز رصد وتقييم الأنظمة والدعم المؤسسي.

زاي - مقترحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها (البند 8 من جدول الأعمال)

(أ) أفريقيا الشرقية والجنوبية

أوغندا: مشروع الشمول المالي في المناطق الريفية

61- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.19 واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أوغندا قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته تسعة عشر مليوناً وثلاثمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (19 300 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، وأن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

(ب) آسيا والمحيط الهادي

(1) بنغلاديش: مشروع التكيف مع تغير المناخ وحماية سبل العيش

62- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.39 وضميمتها، واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية منحة قيمتها خمسة عشر مليون دولار أمريكي (15 000 000 دولار أمريكي) أو ما يعادل تسعة ملايين وتسعمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (9 900 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

63- وبالإضافة إلى ذلك، سيعمل الصندوق على تبييد الشواغل التي أعربت عنها ألمانيا والمملكة المتحدة وعدد من الممثلين الآخرين فيما يتعلق بعدد من المسائل التي طرحت في التقرير الأخير لمنظمة بنغلاديش الدولية المعنية بالشفافية والمتعلقة بقدرات الوكالة المنفذة للمشروع على تقديم الخدمات. وسيقدم الصندوق تقريراً إلى المجلس من خلال تقرير الإشراف الأول لهذا المشروع على أن يتضمن قسماً مخصصاً بشأن المسائل التي طرحت في تقرير المنظمة الدولية المعنية بالشفافية، بما في ذلك كيف تعالج الوكالة المنفذة للمشروع نتائج المشروع وتقيماً للإدارة المالية للوكالة المنفذة للمشروع وقدراتها. كما سيعرض تقرير الإشراف، الذي سيتم نشره، الخطوات التي اتخذها الصندوق لإدارة المخاطر والتغلب على أي أوجه قصور.

(2) باكستان: مذكرة رئيس الصندوق: مشروع دعم سبل العيش في غوادار-لاسيلا - تعديل

على اتفاقية التمويل

64- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.21 ووافق على استثناء عن أحكام البند 4-8(أ) من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية، وتوزيع نفقات تصل إلى ما مجموعه 300 000 دولار أمريكي على النحو التالي: 228 300 دولار أمريكي للفئة الثانية (المركبات)؛ و 25 700 دولار أمريكي للفئة الثالثة (المعدات والمواد)؛ و 35 700 دولار أمريكي للفئة السابعة (الرواتب والبدلات)؛ و 10 300 دولار أمريكي للفئة الثامنة (تكاليف التشغيل الإضافية) من جدول المخصصات (الفقرة 1، الجدول 2 من اتفاقية

التمويل)، المنكبة بعد 11 مايو/أيار 2011 ولكن قبل تاريخ دخول الاتفاقية حيز النفاذ، تعتبر مؤهلة لأغراض الاتفاقية، إذا كانت مؤهلة بخلاف ذلك، على الرغم من حقيقة أنها تكبدت قبل بداية فترة تنفيذ المشروع.

(3) فييت نام: مشروع التنمية الريفية المستدامة لصالح الفقراء في محافظتي ها تنه وكوانغ بنه

65- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.22، واعتمد القرارات التالية:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية فييت نام الاشتراكية قرضا بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته أربعة عشر مليونا وتسعمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (14 900 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية فييت نام الاشتراكية منحة تعادل قيمتها ثلاثمائة وثلاثين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (330 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضا: أن يقدم حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي، من خلال الصندوق بصفته وصيا عليه، إلى جمهورية فييت نام الاشتراكية قرضا بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته سبعة ملايين وتسعمائة ألف يورو (7 900 000 يورو)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

(ج) أمريكا اللاتينية والكاربيبي

كوبا: مشروع التنمية الريفية التعاونية في الإقليم الشرقي

66- نظر المجلس التنفيذي في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.24، واعتمد القرارات التالية:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية كوبا قرضا بشروط عادية تعادل قيمته ستة ملايين وثمانمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (6 850 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضا: أن يقدم الصندوق قرضا من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي إلى جمهورية كوبا بشروط عادية تعادل قيمته عشرين مليونا وثمانمائة ألف يورو (20 800 000 يورو) على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية كوبا منحة تعادل قيمتها ثلاثمائة وأربعين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (340 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

67- وتمت الموافقة على هذا المشروع، مع الاتفاق على دخوله حيز النفاذ بعد ستة أسابيع من اختتام أعمال الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي، أي في 31 أكتوبر/تشرين الأول 2013. وخلال هذه الفترة،

وبالنسبة لكل من ممثل الولايات المتحدة وغيره من الممثلين الذين لم يتمكنوا من اتخاذ موقف في هذه الدورة، فإن الوقت المقرر سيسمح لهم بتسجيل موقفهم. وسوف يتم إعلام المجلس على الفور بعد انقضاء هذه المدة القصوى بأية مواقف إضافية أو وجهات نظر، ليتم تسجيلها. وسوف يتواصل مكتب سكرتير الصندوق بصورة رسمية مع الدول الأعضاء بهذا الشأن من خلال المنصة التفاعلية للدول الأعضاء في الصندوق.

حاء- هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق: إنشاؤها واختيار رئيسها (البند 9 من جدول)

68- نظر المجلس التنفيذي في الوثيقة EB 2013/109/R.25 بعنوان هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق: إنشاؤها واختيار رئيسها. ووافق المجلس على عرض مسودة التقرير ومشروع القرار الوارد فيها على الدورة السابعة والثلاثين لمجلس المحافظين. وعبر عضوان من أعضاء المجلس عن تفضيلهما لخيار عقد دورة ثانية لهيئة المشاورات في أواخر شهر يونيو/حزيران، مع إيلاء الاعتبار الواجب لشهر رمضان، ولم يعبر عن عدم الموافقة على هذه التواريخ. وفيما يتعلق بمستوى الحضور في دورات هيئة المشاورات، سلط الضوء على أهمية ضمان مشاركة سلطة مناسبة رفيعة المستوى لها صلاحية التعهد بالتزامات، كما هو الحال في جميع المؤسسات المالية الدولية. وذكر أعضاء المجلس بضرورة إشعار مكتب سكرتير الصندوق بأسماء الممثلين الذين سيحضرون دورات هيئة المشاورات في الوقت المناسب، بهدف تيسير توفير الوثائق لهم، ووصولهم إليها في الوقت المناسب.

69- وعلاوة على ذلك، فقد أعلم المجلس بأن المرشح لشغل وظيفة الرئيس الخارجي لعملية المشاورات سوف ينخرط أيضا في الأنشطة الأولية المتعلقة بالتجديد العاشر للموارد في عام 2013.

طاء- المسائل المالية (البند 10 من جدول الأعمال)

(أ) تقارير رئيسة لجنة مراجعة الحسابات

70- استعرض المجلس التنفيذي تقرير رئيسة لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعي اللجنة السابع والعشرين بعد المائة، والثامن والعشرين بعد المائة، كما وردا في الوثيقتين EB 2013/109/R.26 و EB 2013/109/R.27 على التوالي.

71- وسلطت رئيسة اللجنة الضوء على مناقشات اللجنة لوثيقة الإطار المعدل للقدرة على تحمل الديون، والتي تم طلب معلومات إضافية عنها وتعديلات طفيفة عليها قبل تقديمها إلى المجلس التنفيذي. وقد طلب أعضاء اللجنة معلومات واضحة شاملة عن طرائق تسديد التعويضات، وبخاصة فيما يتعلق بتحديد حجم المساهمة المطلوبة من الدول الأعضاء.

72- وفيما يتعلق بحافطة استثمارات الصندوق، فقد توفر للجنة تفسير عن الأداء السلبي للحافطة وأبلغت بالإجراءات التي اتخذتها الإدارة للتطرق لهذه المسألة. وبعدئذ طلبت اللجنة من الإدارة عرض تقرير عن حافطة الاستثمارات على المجلس التنفيذي مع الوثيقة EB 2013/109/R.38/Add.1 التي تضم دراسة خارجية عن هذه المسألة.

73- وأشارت رئيسة اللجنة إلى أن كلا من الولايات المتحدة وإيطاليا أودعت وثائق مساهمة.

74- وأعلم أعضاء المجلس التنفيذي بأن هولندا لم تعد عضوا في لجنة مراجعة الحسابات، وأن القائمة ألف قد اقترحت أن تحل كندا محلها. وبما يتماشى مع المادة 11-1 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، وافق المجلس التنفيذي على تعيين كندا في لجنة مراجعة الحسابات للفترة المتبقية من شغل هذا المقعد، والمنتهية في أبريل/نيسان 2015.

75- وبعد استعراض المجلس لتقرير رئيسة اللجنة حول الاجتماعين السابع والعشرين بعد المائة والثامن والعشرين بعد المائة، على التوالي، أحاط علما بالمعلومات الواردة فيهما.

(ب) وضع ميزانية النفقات الخاصة بأنشطة تجديد موارد الصندوق

76- نظر المجلس في المقترح بوضع ميزانية نفقات خاصة للأنشطة المتعلقة بتجديدات موارد الصندوق، على النحو الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.28، مع ملاحظة أن لجنة مراجعة الحسابات نظرت في هذه الوثيقة وأيدتها في دورتها الثامنة والعشرين بعد المائة.

77- وأيد المجلس التوصية بوضع ميزانية للنفقات الخاصة بعمليات تجديد موارد الصندوق وبرمجة ميزانية خاصة بالنفقات ذات الصلة بالتجديد العاشر للموارد. ووافق المجلس على عرض كل من التوصية ومشروع القرار الوارد في الوثيقة EB 2013/109/R.28 على مجلس المحافظين في دورته السابعة والثلاثين المقرر عقدها في فبراير/شباط 2014 للنظر فيهما والموافقة عليهما.

ياء- مسودة جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين لمجلس المحافظين (البند 11 من جدول الأعمال)

78- نظر المجلس التنفيذي في مسودة جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين لمجلس المحافظين (الوثيقة EB 2013/109/R.29/Rev.1) ووافق عليها بما يتماشى مع المادة السادسة من النظام الداخلي لمجلس المحافظين. وأشار المجلس إلى أنه من المقرر عقد مجلس المحافظين يومي الأربعاء 19 فبراير/شباط، والخميس 20 فبراير/شباط 2014 وأن المجلس سوف يستلم أيضا برنامجا لأحداث الدورة.

كاف - مسائل أخرى (البند 12 من جدول الأعمال)

(أ) تعديل محاضر جلسات الدورة الثامنة بعد المائة للمجلس التنفيذي

79- تبنى المجلس التنفيذي محاضر جلسات الدورة الثامنة بعد المائة، كما تم تعديلها في الوثيقة EB 2013/109/R.31.

(ب) تقرير عن اتفاقيات الشراكة المؤسسية في الصندوق

80- استعرض المجلس التنفيذي بعد ذلك الوثيقة EB 2013/109/R.32 التي توجز المناقشات التي دارت بشأن استراتيجية إقامة الشراكات في الصندوق التي عقدت خلال الدورة السادسة بعد المائة للمجلس، والإجراء المتبع للتفاوض والتوقيع والموافقة على الاتفاقيات والوثائق القانونية المشابهة، والتي جرت في الدورة السابعة بعد المائة. ووفرت الوثيقة أيضا استعراضا للشراكات والنهج وطرائق الموافقة والتنفيذ المعمول بها في الصندوق، وسبل المضي بها قدما.

- 81- وطلب الأعضاء معلومات إضافية تتعلق بإغلاق الاتفاقيات الخاملة، والتطورات الخاصة بإقامة الشراكات مع القطاع الخاص، وبخاصة إذا أخذنا في الاعتبار الحاجة إلى تعبئة المزيد من الموارد الإضافية. واقترح بعض الأعضاء النظر في الأدوات التي تستخدمها الوكالتان اللتان تتخذان من روما مقرا لهما لأغراض اتخاذ القرارات والرصد. وطلبت إيضاحات حول النتائج المتوقعة من الشراكات وما إذا كانت الاتفاقيات قد ألفت بمسؤوليات محددة على موقعها، وجعلتهم عرضة للمساءلة أيضا؛ وما هي أفضل الممارسات التي يمكن اقتناصها لتيسير التعلم. وطلب أحد ممثلي الدول الأعضاء معلومات إضافية عن المعايير التي ستطبق للسعي للحصول على موافقة مسبقة أو لاحقة من المجلس التنفيذي على اتفاقيات التعاون.
- 82- وأشارت إدارة الصندوق إلى أنها قد أجرت استعراضا لتحديد أي من الاتفاقيات ما زال نشطا، وأي منها يتطلب إعادة التفعيل، وأي منها لا بد من إيقافه. وأشارت الإدارة إلى أن الإبقاء على اتفاقيات الشراكات الخاملة مع بعض الشركاء يمكن أن يكون مفيدا للسماح بإمكانية إعادة تفعيلها في المستقبل. وأكدت إدارة الصندوق أيضا على الأهمية المتنامية للتعاون مع القطاع الخاص مشيرة إلى تكريس الموارد لتوسيع الجهود في هذا المضمار وأعلنت المجلس بأن المناقشات مع الوكالتين الأخرتين جارية.
- 83- وبعد أن استعرض المجلس الوثيقة EB 2013/109/R.32، أحاط علما بالمعلومات الواردة فيها، وصادق على الاستنتاجات التي توصلت إليها فيما يتعلق بنهج إدارة الصندوق المقترح لإقامة وتنفيذ الشراكات المستقبلية.

(ج) انتخاب ممثلين لمجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

- 84- بالنظر في الوثيقة الخاصة بانتخاب ممثلين لمجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (EB 2013/109/R.33)، تم إعلام المجلس التنفيذي باقتراح أن يشغل الدكتور Moshibudi Rampedi، المستشار (للشؤون الزراعية) والممثل الدائم المناوب لجمهورية جنوب أفريقيا، منصب عضو في هذه اللجنة؛ وكذلك السيدة Donatienne Hissard، وهي الممثلة الدائمة المناوبة لفرنسا كعضو مناوب أول؛ والسيد طارق الدريويش، مساعد الممثل الدائم للمملكة العربية السعودية كعضو مناوب ثان. ومع استذكار أن الممثلين المنتخبين للعمل كأعضاء في هذه اللجنة يقومون بذلك بصفتهن الشخصية، فقد انتخب المجلس الممثلين المقترحين لشغل فترة ثلاث سنوات تنتهي في 30 سبتمبر/أيلول 2016.
- 85- واستجابة لتساؤل من ممثل إندونيسيا، تم إيضاح أن موضوع التناوب في تركيبة هذه اللجنة يتقرر في مشاورات غير رسمية بين القوائم.

(د) استضافة أمانة الائتلاف الدولي المعني بالأراضي

- 86- عقد المجلس التنفيذي اجتماعا مغلقا ونظر في الوثيقة EB 2013/109/R.34 الخاصة باستضافة أمانة الائتلاف الدولي المعني بالأراضي وأذن للرئيس بالتفاوض بشأن اختصاصات اتفاقية الاستضافة الجديدة مع مجلس الائتلاف والانتهااء منها على النحو الوارد في الفقرات 17 إلى 20 من تلك الوثيقة. وستعرض بنود اتفاقية الاستضافة الجديدة، بصيغتها بعد التفاوض بشأنها، على المجلس التنفيذي للموافقة عليها في دورة لاحقة.

- (هـ) تحديث عن التطورات المتعلقة باستضافة الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
- 87- عقد المجلس التنفيذي اجتماعاً مغلقاً وأطلع على تحديث عن التطورات المتعلقة باستضافة الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.
- (و) إعادة تخصيص مبالغ المشروعات الملغاة
- 88- تعقيباً على طلب مقدم من ممثل الهند، نظر المجلس التنفيذي في بند حول معاملة مبالغ قروض المشروعات الملغاة.
- 89- ونظراً لتعقيد أي اقتراح بهذا الشأن، اتفق على أن تستعرض إدارة الصندوق هذا الموضوع من خلال مجموعة العمل المعنية بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، وعرض اقتراحه على المجلس التنفيذي للنظر فيه في دورة ديسمبر/كانون الأول 2013.

لام - اختتام الدورة

- 90- لخص الرئيس إجراءات الدورة، ثم أشار إلى إعراب بعض البلدان عن رغبتها في زيادة عدد مواطنيها المعيّنين في الصندوق. وفي هذا الصدد، سلط الرئيس الضوء على أن نسبة الموظفين من جنسية معينة لا تتناسب بالضرورة مع المساهمة المالية للبلد. وأشار إلى أنه ينبغي أيضاً وضع المكاتب القطرية للصندوق في الاعتبار في هذه المسألة، حيث إن انخفاض عدد الموظفين في مقر الصندوق تعوضه في بعض الحالات الفائدة من وجود مكتب قطري. وأكد أيضاً على واجبه في ضمان أن يكون بالصندوق أكفاً الموظفين في مجالات عمله، ودعا الأعضاء إلى اقتراح مرشحين مؤهلين لشغل الوظائف الشاغرة.
- 91- وفي الختام، وجه الرئيس الشكر لممثلي المجلس على ما قدموه من توجيه واقتراحات أثناء الدورة، وانتهاز الفرصة ليعرب عن شكره العميق للسيدة شيريل موردين لجهودها وتفانيها في العمل بوصفها القائمة بأعمال سكرتير الصندوق. وأشار إلى أن السيدة موردين ستترك مكتب سكرتير الصندوق في 17 أكتوبر/تشرين الأول لمتابعة واجباتها المزدوجة في الصندوق كنائبة مدير مكتب الشراكات وتعبئة الموارد ورئيسة مكتب الاتصال لأمريكا الشمالية.

رابعاً - الوثائق المعروضة للعلم

- 92- عرضت الوثائق التالية على المجلس لأغراض العلم:
- أنشطة المشروعات المزمعة في الفترة 2013-2015 (الوثيقة EB 2013/109/R.35)
 - إمكانية تطبيق مراجعات الأداء على الصندوق (الوثيقة EB 2013/109/R.36)
 - تقرير عن وضع مساهمات التجديد التاسع لموارد الصندوق (الوثيقة EB 2013/109/R.37)
 - تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق للفصلين الأول والثاني من عام 2013 (الوثيقة EB 2013/109/R.38+Add.1)



Enabling poor rural people
to overcome poverty

المشاركون في الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي

**Delegations at the 109th session of
the Executive Board**

**Délégations à la cent neuvième session
du Conseil d'administration**

**Delegaciones en el 109^o período de
sesiones de la Junta Ejecutiva**

Executive Board — 109th Session
Rome, 17-19 September 2013

For: Information

ALGERIA

Nourdine LASMI
Directeur de la maintenance
et des moyens
Ministère des finances
Alger

Karima BOUBEKEUR
Secrétaire
Représentant permanent suppléant de
la République algérienne démocratique
et populaire auprès des organisations
spécialisées des Nations Unies
Rome

ANGOLA

Carlos Alberto AMARAL
Conseiller
Représentant permanent suppléant
de la République d'Angola
auprès du FIDA
Rome

ARGENTINA

Gustavo O. INFANTE
Ministro
Representante Permanente Adjunto
de la República Argentina
ante la FAO, FIDA y PMA
Roma

BELGIUM

Vincent MERTENS DE WILMARS
Ambassadeur
Représentant permanent de la
Belgique auprès des Organisations
des Nations Unies
Rome

Marc HEIRMAN
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint
de la Belgique auprès des Organisations
des Nations Unies
Rome

Lieselot GERMONPREZ
Représentant permanent suppléant
de la Belgique auprès des Organisations
des Nations Unies
Rome

BRAZIL

Henrique PISSAIA DE SOUZA
General Coordinator of Policies
with International Organizations
Secretariat of International Affairs
Ministry of Planning, Budget and
Management
Brasilia, D.F.

Cláudia Angélica VASQUES SILVA
First Secretary
Alternate Permanent Representative
of the Federative Republic of Brazil
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

CANADA

Michael GORT
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of Canada to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

Courtney HOOD
Programme Officer
Permanent Mission of Canada
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

CHINA

ZHANG Zhengwei
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the People's Republic of China
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

SHEN Zhihua
Third Secretary
Alternate Permanent Representative
of the People's Republic of China
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

DENMARK

Maj HESSEL
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative of
the Kingdom of Denmark to IFAD
Rome

Sidse Marie HANNIBAL
Attaché
The Royal Danish Embassy
Rome

EGYPT

Magdi Anwar HASSANEIN
Minister Plenipotentiary
Head of the Agricultural Office
Alternate Permanent Representative
of the Arab Republic of Egypt
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

EQUATORIAL GUINEA

Josefina MILLAM TANG
Segunda Secretaria
Misión Permanente de Guinea
Ecuatorial ante los Organismos
de las Naciones Unidas
Roma

FINLAND

Merja Ethel SUNDBERG
Minister Counsellor
Permanent Representative
of the Republic of Finland
to the United Nations Food
and Agriculture Agencies
Rome

Inka RÄSÄNEN
Programme Officer
Embassy of the Republic
of Finland
Rome

Anna PELTOSAARI
Intern
Embassy of the Republic
of Finland
Rome

FRANCE

Donatienne HISSARD
Conseillère
Représentante permanente adjointe
de la République française
auprès de l'OAA, PAM et FIDA
Rome

GERMANY

Michael BAUER
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative
of the Federal Republic of Germany
to IFAD
Rome

Laurissa MÜHLICH
IFAD Desk Officer, Division 412
Regional Development Banks and IFAD
Federal Ministry of Economic Co-operation
Berlin

GUATEMALA

Stephanie HOCHSTETTER SKINNER-KLEE
Embajadora
Representante Permanente de la
República de Guatemala ante los
Organismos de las Naciones Unidas
Roma

Sylvia WOHLERS DE MEIE
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto
de la República de Guatemala
ante los Organismos de las
Naciones Unidas
Roma

Nelson Rafael OLIVERO GARCÍA
Primer Secretario y Cónsul
Representante Permanente Alternativo
de la República de Guatemala
ante los Organismos de las
Naciones Unidas
Roma

INDIA

Shaktikanta DAS
Additional Secretary
Department of Economic Affairs
Ministry of Finance
New Delhi

Vimlendra SHARAN
Minister (Agriculture)
Alternate Permanent Representative
of the Republic of India to the
United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

INDONESIA

Hari PRIYONO
Secretary-General
Ministry of Agriculture
Jakarta

Winnie Dian WIBAWA
Head
Office of Programme Cooperation
Bureau of International Cooperation
Ministry of Agriculture
Jakarta

Sagung Mirah Ratna DEWI
Deputy Head of International
Cooperation
Ministry of Agriculture
Jakarta

Devi PURWANTI
Directorate for Economic Affairs
and Environment
Ministry of Foreign Affairs
Jakarta

Agus Prihatin SAPTONO
Counsellor for Multilateral Affairs
Alternate Permanent Representative
of the Republic of Indonesia
to IFAD
Rome

Hamim HAMIM
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative
of the Republic of Indonesia
to IFAD
Rome

INDONESIA (cont'd)

Lucky Artha EI SA'UD
 Third Secretary
 Alternate Permanent Representative
 of the Republic of Indonesia
 to IFAD
 Rome

ITALY

Raffaella DI MARO
 Director
 Paris Club and Export
 Financing Office
 Directorate General for International
 Financial Relations (Directorate III)
 Department of the Treasury
 Ministry of Economy and Finance
 Rome

Diletta SVAMPA
 Adviser
 Service in charge of Multilateral
 Development Banks (Office IX)
 Directorate General for International
 Financial Relations (Directorate III)
 Department of the Treasury
 Ministry of Economy and Finance
 Rome

Valentina MUJESAN
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative
 of the Italian Republic to IFAD
 Rome

JAPAN

Hideya YAMADA
 Minister Counsellor
 Deputy Permanent Representative
 of Japan to the United Nations
 Food and Agriculture Agencies
 Rome

Masaya KITAO
 Counsellor
 Financial attaché
 Embassy of Japan
 Rome

KUWAIT

Yousef Ghazi AL-BADER
 Regional Manager for Central Asian
 and European Countries
 Kuwait Fund for Arab
 Economic Development
 Kuwait City

MAURITIUS

Ram Prakash NOWBUTH
Permanent Secretary
Ministry of Agro-Industry
and Food Security
Port Louis

MEXICO

Miguel RUIZ CABAÑAS IZQUIERDO
Embajador
Representante Permanente de
los Estados Unidos Mexicanos
ante el FIDA
Roma

Emma Maria José RODRIGUEZ SIFUENTES
Ministro
Representante Permanente Alterno
de los Estados Unidos Mexicanos
ante el FIDA
Roma

Alan ROMERO ZAVALA
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno
de los Estados Unidos Mexicanos
ante el FIDA
Roma

NETHERLANDS

Gerda VERBURG
Ambassador
Permanent Representative
of the Kingdom of the Netherlands
to the United Nations Organizations
for Food and Agriculture
Rome

NETHERLANDS (cont'd)

Wierish RAMSOEKH
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the Kingdom of the Netherlands
to the United Nations Organizations
for Food and Agriculture
Rome

Pieter VAN SLOTEN
Policy Adviser
International Financial
Institutions Division
United Nations and International
Financial Institutions Department
Ministry of Foreign Affairs
The Hague

NIGERIA

Yaya O. OLANIRAN
Minister
Permanent Representative of the
Federal Republic of Nigeria
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

NORWAY

Jostein LEIRO
Ambassador
Permanent Representative of the
Kingdom of Norway to IFAD
Rome

Inge NORDANG
Senior Adviser
Section for UN Policy and
Gender Equality
Royal Norwegian Ministry
of Foreign Affairs
Oslo

Tonje LIEBICH LIE
Second Secretary
Deputy Permanent Representative of
the Kingdom of Norway to IFAD
Rome

Manvi ROHATGI
Intern
Royal Norwegian Embassy
Rome

PAKISTAN

Tehmina JANJUA
Ambassador
Permanent Representative of
the Islamic Republic of Pakistan
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

Zulfiqar Haider KHAN
Counsellor (Agricultural Affairs)
Alternate Permanent Representative
of the Islamic Republic of Pakistan
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

Khalid MEHBOOB
Adviser
Alternate Permanent Representative
of the Islamic Republic of Pakistan
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

PORTUGAL

Ana BARRETO
Senior Officer
Department for Cooperation
and Institutions
Office for Economic Policy and
International Affairs (GPEAR)
Ministry of Finance
Lisbon

QATAR

Akeel HATOOR
Adviser
Embassy of the State of Qatar
Rome

SAUDI ARABIA

Bandar bin Abdel Mohsin AL-SHALHOOB
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Kingdom of Saudi Arabia to FAO
Rome

SAUDI ARABIA (cont'd)

Tareq AbdulKarim A. ALDRIWEESH
First Secretary
Alternate Permanent Representative
of the Kingdom of Saudi Arabia
to FAO
Rome

SPAIN

Fernando CASTILLO BADAL
Jefe
Departamento de Cooperación Multilateral
Agencia Española de Cooperación
Internacional para el Desarrollo (AECID)
Madrid

Francisco CAPOTE
Primer Secretario
Embajada de España
Roma

SWEDEN

Erik JONSSON
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the Kingdom of Sweden
to IFAD
Rome

SWITZERLAND

Christina E. GRIEDER
Ministre
Représentant permanent de
la Confédération suisse auprès
de la FAO, du FIDA et du PAM
Rome

Dimka STANTCHEV SKEIE
Chargé de programme
Section Programme global Sécurité alimentaire
Direction du développement et
de la coopération (DDC)
Département fédéral des affaires étrangères
Berne

Marius HERRMANN
Assistant chargé de projet
Représentation permanente de la
Confédération suisse auprès de
la FAO, du FIDA et du PAM
Rome

TURKEY

Vedat MIRMAHMUTOGULLARI
Acting-Undersecretary
Ministry of Food, Agriculture
and Livestock
Ankara

Makbule KOÇAK
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative
 of the Republic of Turkey to
 the United Nations Food and
 Agriculture Agencies
 Rome

Emin GÜRE
 Economic Counsellor
 Alternate Permanent Representative
 of the Republic of Turkey to
 the United Nations Food and
 Agriculture Agencies
 Rome

UNITED ARAB EMIRATES

Yousuf Mohammed BIN HAJAR
 Deputy Director
 Department of International Financial Relations
 Ministry of Finance
 Abu Dhabi

Obeid Ali Mirghani HASSAN
 Coordinator for the United Nations
 Food and Agriculture Agencies in Rome
 Embassy of the United Arab Emirates
 Rome

UNITED KINGDOM

Elizabeth NASSKAU
 First Secretary
 Deputy Permanent Representative of
 the United Kingdom of Great Britain and
 Northern Ireland to the United Nations
 Food and Agriculture Agencies
 Rome

UNITED KINGDOM (cont'd)

Neil BRISCOE
 Ambassador
 Permanent Representative of
 the United Kingdom of Great Britain
 and Northern Ireland to the
 United Nations Food and
 Agriculture Agencies
 Rome

Nicola CAIRNS
 Climate and Environment Department
 Department for International Development
 London

UNITED STATES

Clemence LANDERS
International Economist
Office of Multilateral Development Banks
Department of the Treasury
Washington, D.C.

Christopher SHEPHERD-PRATT
Senior Humanitarian and
Development Advisor
Alternate Permanent Representative
of the United States of America
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Gladys Francisca URBANEJA DURÁN
Embajadora
Representante Permanente de
la República Bolivariana de
Venezuela ante los Organismos
de las Naciones Unidas
Roma

Luis Alberto ÁLVAREZ FERMIN
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno
de la República Bolivariana de
Venezuela ante los Organismos
de las Naciones Unidas
Roma

Tomás CENTENO
Apoyo Técnico Complementario
Ministerio de Poder Popular
de Planificación y Finanzas
Caracas

المراقبون

OBSERVERS

OBSERVATEURS

OBSERVADORES

COSOP's Deliberations¹:

CAMBODIA

Khanrithykun SO
Directeur général
de la Direction générale
de l'Agriculture
Ministère de l'agriculture,
des forêts et de la pêche
Phnom Penh

HAITI

Emmanuel CHARLES
Ministre Conseiller
Chargé d'affaires, a.i.
Ambassade de la République d'Haïti
Rome

KENYA

Mr Fabian MU YA
Agricultural Attaché
Embassy of the Republic of Kenya
Rome

¹ وفقا للوثيقة EB 2002/77/R.12 إجراءات استعراض المجلس التنفيذي لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية، الفقرة 15 (2) عملية الإعداد.

قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي

العنوان	البند من جدول الأعمال	رمز الوثيقة
جدول الأعمال المؤقت	2	EB 2013/109/R.1/Rev.1
برنامج عمل الدورة	2	EB 2013/109/R.1/Rev.1/Add.1 + Add.1/Rev.1
الاستعراض المسبق رفيع المستوى لبرنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2014، والاستعراض المسبق لبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2014 وخطته الإشارية للفترة 2015-2016	3	EB 2013/109/R.2
تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها السابعة والسبعين	4(a)(i)	EB 2013/109/R.3
تقرير رئيس لجنة التقييم عن الزيارة القطرية إلى فييت نام	4(a)(ii)	EB 2013/109/R.4
تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها الثامنة والسبعين	4(a)(iii)	EB 2013/109/R.5
التقييم المؤسسي لسياسة الإشراف المباشر ودعم التنفيذ في الصندوق	4(b)	EB 2013/109/R.6 + Add.1
كينيا: تقييم البرنامج القطري	4(c)(i)	EB 2013/109/R.7
رواندا: تقييم البرنامج القطري	4(c)(ii)	EB 2013/109/R.8
نيبال: تقييم البرنامج القطري	4(c)(iii)	EB 2013/109/R.9
تعيين مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق (وثيقة سرية)	4(d)	EB 2013/109/R.10 + Add.1 + EB 2013/109/R.11 + Add.1 + C.R.P.1
خطة عمل الصندوق الموحدة لتعزيز الكفاءة التشغيلية والمؤسسية	5	EB 2013/109/R.12 + Add.1
تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة	6	EB 2013/109/R.13 + Add.1 ²
كينيا: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية	7(a)(i)	EB 2013/109/R.14 + Add.1
رواندا: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية	7(a)(ii)	EB 2013/109/R.15 + Add.1
كمبوديا: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية	7(b)(i)	EB 2013/109/R.16

² الوثيقة معروضة باللغة الإنجليزية فقط.

نيبال: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية	7(b)(ii)	EB 2013/109/R.17 + Add.1
هايتي: برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية	7(c)	EB 2013/109/R.18
أوغندا: مشروع الشمول المالي في المناطق الريفية	8(a)	EB 2013/109/R.19
بنغلاديش: مشروع التكيف مع تغير المناخ وحماية سبل العيش	8(b)(i)	EB 2013/109/R.39 + Add.1 + Sup.1 ³
باكستان: مشروع الإنتاج الحيواني والوصول إلى الأسواق	8(b)(ii)	EB 2013/109/R.20 ⁴
باكستان: مذكرة رئيس الصندوق: مشروع دعم سبل العيش في غوادار-لاسيلا - تعديل على اتفاقية التمويل	8(b)(iii)	EB 2013/109/R.21
فيت نام: مشروع التنمية الريفية المستدامة لصالح الفقراء في محافظتي ها تته وكوانغ بنه	8(b)(iv)	EB 2013/109/R.22
كوبا: مشروع التنمية الريفية التعاونية في الإقليم الشرقي	8(c)	EB 2013/109/R.24 + Corr.1 ⁵
هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق: إنشاؤها واختيار رئيسها	9	EB 2013/109/R.25
تقرير رئيسة لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعها السابع والعشرين بعد المائة	10(a)(i)	EB 2013/109/R.26
تقرير رئيسة لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعها الثامن والعشرين بعد المائة	10(a)(ii)	EB 2013/109/R.27
وضع ميزانية النفقات الخاصة بعمليات تجديد موارد الصندوق	10(b)	EB 2013/109/R.28
مسودة جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين لمجلس المحافظين	11	EB 2013/109/R.29/Rev.1
إعادة انضمام أستراليا إلى الصندوق، ونظام تخصيص الأصوات في الصندوق	12	EB 2013/109/R.30 ⁶
تعديل محاضر جلسات الدورة الثامنة بعد المائة للمجلس التنفيذي	13(a)	EB 2013/109/R.31
تقرير عن اتفاقيات الشراكة المؤسسية في الصندوق	13(b)	EB 2013/109/R.32
انتخاب ممثلين لمجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	13(c)	EB 2013/109/R.33
استضافة أمانة الائتلاف الدولي المعني بالأراضي	13(d)	EB 2013/109/R.34

³ الوثيقة معروضة باللغة الإنجليزية فقط.

⁴ تم حذف هذا البند من جدول الأعمال.

⁵ الوثيقة معروضة باللغة الإنجليزية والفرنسية والعربية.

⁶ تم حذف هذا البند من جدول الأعمال.

الوثائق المعروضة للعلم

أنشطة المشروعات المزمعة 2013-2015	14	EB 2013/109/R.35
إمكانية تطبيق مراجعات الأداء على الصندوق	15	EB 2013/109/R.36
تقرير عن وضع مساهمات التجديد التاسع لموارد الصندوق	16	EB 2013/109/R.37
تقرير عن حافطة استثمارات الصندوق للفصلين الأول والثاني من عام 2013	17	EB 2013/109/R.38 + Add.1

مذكرات إعلامية

ترتيبات الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي		EB 2013/109/INF.1
تقرير عن وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها		EB 2013/109/INF.2
اتفاقية إعادة جدولة الديون بين الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وجمهورية مالي		EB 2013/109/INF.3
نتائج تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة على مذكرة التفاهم بين مصرف التنمية الآسيوي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية		EB 2013/109/INF.4
نتائج خطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة من أجل تنفيذ سياسة مجلس الرؤساء التنفيذيين بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة		EB 2013/109/INF.5
نتائج تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة على المقترحات الواردة في تقرير مجموعة العمل الخاصة بتعيين مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق (وثيقة سرية)		EB 2013/109/INF.6
المنح والمشروعات والبرامج الموافق عليها بموجب إجراء انقضاء المدة		EB 2013/109/INF.7
قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي		EB 2013/109/INF.8 ⁷

⁷ الوثيقة معروضة باللغة الإنجليزية فقط.

Document:	EB 2013/109/R.1/Rev.2
Agenda:	2
Date:	17 September 2013
Distribution:	Public
Original:	English

A

تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

جدول الأعمال

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرعجون للأسئلة التقنية ونشر الوثائق:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2347

البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة بعد المائة

روما، 17-19 سبتمبر/أيلول 2013

جدول الأعمال

أولاً - البنود المقدمة للموافقة، والاستعراض و/أو التأكيد

- 1- افتتاح الدورة
 - 2- اعتماد جدول الأعمال [للموافقة]
- تيسيراً على السادة ممثلي الدول الأعضاء، ستوضع إلى جانب كل بند من بنود جدول الأعمال إحدى العبارات التالية للإشارة إلى الإجراء الواجب على المجلس اتخاذه:
- [للموافقة]
- [للاستعراض]
- [للتأكيد]
- 3- الاستعراض المسبق رفيع المستوى لبرنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2014، والاستعراض المسبق لبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2014 وخطته الإشارية للفترة 2015-2016 [للاستعراض]
 - 4- التقييم
 - (أ) تقارير رئيس لجنة التقييم [للاستعراض]
 - (1) تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها السابعة والسبعين
 - (2) تقرير رئيس لجنة التقييم عن الزيارة القطرية إلى فييت نام
 - (3) تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها الثامنة والسبعين
 - (ب) التقييم المؤسسي لسياسة الإشراف ودعم التنفيذ في الصندوق [للاستعراض]
 - (ج) تقييمات البرامج القطرية [للاستعراض]
 - (1) كينيا
 - (2) رواندا
 - (3) نيبال
 - (د) تعيين مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق [للموافقة]

(جلسة مغلقة)
 - 5- خطة عمل الصندوق الموحدة لتعزيز الكفاءة التشغيلية والمؤسسية [للاستعراض]
 - 6- تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة [للاستعراض]
 - 7- برامج الفرص الاستراتيجية القطرية [للاستعراض]

(أ) أفريقيا الشرقية والجنوبية

(1) كينيا

(2) رواندا

(ب) آسيا والمحيط الهادي

(1) كمبوديا

(2) نيبال

(ج) أمريكا اللاتينية والكاريبي

هايتي

8- اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها **[للموافقة]**

(أ) أفريقيا الشرقية والجنوبية

أوغندا: مشروع الشمول المالي في المناطق الريفية

(ب) آسيا والمحيط الهادي

(1) بنغلاديش: مشروع التكيف مع تغير المناخ وحماية سبل العيش

(2) باكستان: مذكرة رئيس الصندوق: مشروع دعم سُبل العيش في غوادار-لاسيلا - تعديل على

اتفاقية التمويل

(3) فييت نام: مشروع التنمية الريفية المستدامة لصالح الفقراء في محافظتي ها تته وكوانغ بنه

(ج) أمريكا اللاتينية والكاريبي

كوبا: مشروع التنمية الريفية التعاونية في الإقليم الشرقي

9- إنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق **[للموافقة]**

10- المسائل المالية

(أ) تقارير رئيسة لجنة مراجعة الحسابات

(1) تقرير رئيسة لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعها السابع والعشرين بعد المائة **[للاستعراض]**

(2) تقرير رئيسة لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعها الثامن والعشرين بعد المائة **[للاستعراض]**

(ب) وضع ميزانية النفقات الخاصة بعمليات تجديد موارد الصندوق **[للموافقة]**

11- مسودة جدول الأعمال المؤقت للدورة السابعة والثلاثين لمجلس المحافظين **[للموافقة]**

12- مسائل أخرى

(أ) تعديل محاضر جلسات الدورة الثامنة بعد المائة للمجلس التنفيذي **[للموافقة]**

(ب) تقرير عن اتفاقيات الشراكة المؤسسية في الصندوق **[للاستعراض]**

(ج) انتخاب ممثلين لمجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

[للموافقة]

- (د) استضافة أمانة الائتلاف الدولي المعني بالأراضي [للموافقة] (جلسة مغلقة)
- (هـ) تحديث عن التطورات المتعلقة باستضافة الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر [للعلم] (جلسة مغلقة)
- (و) إعادة تخصيص مبالغ المشروعات الملغاة [للاستعراض]

ثانياً - الوثائق المعروضة للعلم

- ستناقش الوثائق المعروضة للعلم خلال دورة من دورات المجلس فقط في حال ارتأت إدارة الصندوق ضرورة ذلك، أو ورد طلب محدد بهذا الخصوص من أحد أعضاء المجلس. على أن يُرسل هذا الطلب كتابياً إلى سكرتير الصندوق قبل ثلاثة أسابيع من انعقاد تلك الدورة.
- ولن يتضمن برنامج عمل دورة ما من دورات المجلس سوى البنود التي ستناقش خلال هذه الدورة (أي البنود المعروضة للموافقة أو الاستعراض أو التأكيد، أو البنود المعروضة للعلم التي تم تلقي طلب كتابي لمناقشتها أثناء دورة المجلس)، وسينشر برنامج عمل الدورة على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت قبل أسبوعين من انعقادها.
- 13- أنشطة المشروعات المزمعة [للعلم]
- 14- إمكانية تطبيق مراجعات الأداء على الصندوق [للعلم]
- 15- تقرير عن وضع مساهمات التجديد التاسع لموارد الصندوق [للعلم]
- 16- تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق للفصلين الأول والثاني من عام 2013 [للعلم]

مذكرات إعلامية

- (أ) ترتيبات الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي
- (ب) تقرير عن وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها
- (ج) اتفاقية إعادة جدولة الديون بين الصندوق الولي للتنمية الزراعية وجمهورية مالي
- (د) نتائج خطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة من أجل تنفيذ سياسة مجلس الرؤساء التنفيذيين بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة
- (هـ) المنح والمشروعات والبرامج الموافق عليها بموجب إجراء انقضاء المدة
- (و) نتائج تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة على مذكرة النقاهم بين مصرف التنمية الآسيوي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- (ز) نتائج تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة على المقترحات الواردة في تقرير مجموعة العمل الخاصة بتعيين مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق
- (ح) قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة التاسعة بعد المائة للمجلس التنفيذي